

การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาไทย  
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่ง  
ที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาต่างกัน ในเขตการศึกษานี้ 11



นางสาวสุเพ็ญ พรหมลา

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2527


ISBN 974-563-710-6

011416

i 18014835



A COMPARISON OF THE ACHIEVEMENT IN LEARNING THAI OF MATHAYOM  
SUKSA ONE STUDENTS WITH DIFFERENT LINGUISTIC  
ENVIRONMENTS IN EDUCATIONAL REGION ELEVEN



Miss Supen Promla

Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education  
Department of Secondary Education  
Graduate School  
Chulalongkorn University  
1984

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การ เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนวิชาภาษาไทยของ  
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาต่างกัน  
ในเขตการศึกษา ๑๑

โดย นางสาวสุเพ็ญ พรหมลา

ภาควิชา มัธยมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์สายใจ อินทร์พรหม



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัย  
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

*สุประคินร์ บุญนาค*

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุประคินร์ บุญนาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

*สุจิต* ..... ประธานกรรมการ  
(ศาสตราจารย์ ดร.สุจิต เทียบชอบ)

*สายใจ อินทร์พรหม* ..... กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สายใจ อินทร์พรหม)

*สุวิมลพร อุดมสัน* ..... กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พร้อมพรรณ อุดมสัน)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์      การ เปรียบ เทียบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนวิชาภาษาไทยของ  
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาต่าง  
กันในเขตการศึกษา 11

ชื่อนิสิต                      นางสาวสุเพ็ญ พรหมลา

อาจารย์ที่ปรึกษา            ผู้ช่วยศาสตราจารย์สายใจ อินทร์พรวย

ภาควิชา                        มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา                  2526

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียน  
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาต่างกันในเขตการศึกษา 11
2. เพื่อ เปรียบ เทียบผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียน  
ชายและนัก เรียนหญิงชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาคลายกันใน  
เขตการศึกษา 11
3. เพื่อสำรวจทัศนคติและปัญหาในการ เรียนภาษาไทยของนักเรียนชั้น  
มัธยมศึกษาปีที่หนึ่งที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาต่างกันในเขตการศึกษา 11

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม 1 ชุด เพื่อใช้กับตัวอย่างประชากรซึ่งเป็นนัก  
เรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งจากโรงเรียนรัฐบาล 20 แห่งในเขตการศึกษา 11  
จำนวน 409 คน แล้ววิเคราะห์ข้อมูลด้วยวิธีทางสถิติ โดยหาการอยละ ค่ามัธยิม-  
เลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และทดสอบค่าที ( t - test )

ผลการวิจัย

1. ผลสัมฤทธิ์ทางการ เรียนวิชาภาษาไทยของนัก เรียนที่พูดได้หนึ่งภาษา  
กับนัก เรียนที่พูดได้สองภาษา มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

และนักเรียนที่พูดได้หนึ่งภาษากับนักเรียนที่พูดได้สามภาษามีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05 แต่ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียนที่พูดได้สองภาษาและนักเรียนที่พูดได้สามภาษา ไม่มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชายและนักเรียนหญิงที่มีสภาพแวดล้อมทางภาษาคลายกัน ไม่มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3. นักเรียนที่พูดได้สามภาษามีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนภาษาในระดับมาก ได้แก่ มีความเคารพรักอาจารย์ที่สอนภาษาไทยทุกชั้นเป็นพิเศษ มีความกระตือรือร้นที่จะแนะนำภาษาไทยต่อกันเพื่อนในกลุ่ม คิดว่าภาษาไทยคือเครื่องมือในการถ่ายทอดวิชาความรู้ต่าง ๆ ทุกสาขา ทำแบบฝึกหัดหลักภาษาด้วยตนเอง คิดว่าผลการเรียน ท 101 ตรงกับความสามารถของตน ชอบเรียนภาษาไทย โดยเฉพาะทักษะสัมพันธ์ ชอบเขียนจดหมายจริงมากกว่าทำในสมุดแบบฝึกหัด ชอบอ่านเรื่องร้อยแก้วมากกว่าร้อยกรองในหนังสือทักษะสัมพันธ์ ส่วนนักเรียนที่พูดได้สองภาษาและนักเรียนที่พูดได้หนึ่งภาษาก็มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนภาษาไทยในระดับมากคล้ายกับนักเรียนที่พูดได้สามภาษาเช่นกัน

4. ปัญหาที่พบ คือนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่หนึ่งในเขตการศึกษา 11 ส่วนมากไม่ชอบเรียนหลักภาษาไทยเพราะว่ายากแต่ชอบเรียนทักษะสัมพันธ์มากกว่า

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title      A Comparison of the Achievement in Learning  
                         Thai of Mathayom Suksa One Students with  
                         Different Linguistic Environments in Educational  
                         Region Eleven

Name                Miss Supen Promla

Thesis Advisor    Assistant Professor Saijai Indrambarya

Department        Secondary Education

Academic Year    1983



#### ABSTRACT

The purposes of the study :

1. To compare the achievement in learning Thai of Mathayom Suksa One students with different linguistic environments in educational region eleven.
2. To compare the achievement in learning Thai of boys and girls with the same linguistic environment in educational region eleven.
3. To survey the attitude and problems in learning of Mathayom Suksa One students with different linguistic environments in educational region eleven.

#### Procedures:

The questionnaire constructed by the researcher was sent to 409 Mathayom Suksa One students from 20 government schools in educational region eleven. The data were analyzed, tabulated by means of percentage, arithmetic mean, standard deviation and t - test.

Results:

1. The achievement in learning Thai of monolingual students was significantly different from bilingual students; in the same way it was significantly different from trilingual too at the level of 0.05. But the achievement in learning Thai of bilingual students and trilingual was not significantly different at the level of .05.

2. The achievement in learning Thai of boys and girls with the same linguistic environment was not significantly different at the level of .05.

3. The attitude in learning Thai of trilingual students considered at the high level were that: they specially respected Thai language's teachers who taught them, if their scores were lower than their friends, they would be more conscientious. Thai language was used as tool in transmitting knowledge, they did Thai grammar exercise by themselves, they thought that their achievement score test ( T 101 ) was relevant to their ability, they preferred to learn Thai language especially TAKSASAMPHAN BOOK , they preferred to read essay rather than poetry in TAKSASAMPHAN BOOK. and the attitude in learning Thai of bilingual students and monolingual students considered at the high level were the same as the trilingual students.

4. The problem found was that Mathayom Suksa One students did not like to learn Thai grammar because it was difficult but they preferred to learn TAKSASAMPHAN.



## กิตติกรรมประกาศ

ขอแสดงความขอบคุณพระครูวิสุทธรังษี (จันทร์ วิสุโท) รองเจ้าคณะอำเภอ  
ลำปาง และเจ้าอาวาสวัดเทพวิสุทธาราม (บ้านหนองแลง) อำเภอลำปาง  
จังหวัดสุรินทร์ ซึ่งเป็นวิทยากรพิเศษผู้มีความเชี่ยวชาญทั้งภาษาพูดและภาษาเขียนที่  
ใช้ในการวิจัยนี้ ทั้งยังให้ความช่วยเหลือและให้กำลังใจมาตลอดเวลาที่เรียน จน  
งานวิจัยสำเร็จเรียบร้อย จึงขอแสดงความขอบคุณอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอขอบคุณศาสตราจารย์สายใจ อินทร์พรหม อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์  
ซึ่งเป็นผู้มีความกรุณาเอื้ออาทร ผู้วิจัยให้พ้นจากอุปสรรคทั้งปวง นอกเหนือความหวั  
งใยที่ครูยังมีอคติในค่านิยมเอาใจใส่ให้ค่าปรึกษาช่วยเหลือตลอดเวลานาน  
นาน แล้วท่านยังเป็นบุคคลแรกที่แนะนำสิ่งที่เป็นประโยชน์ต่อสุขภาพจิตและสุขภาพ  
กายเสมอมา จนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จโดยเร็วทันตามเวลาที่กำหนด ผู้วิจัยมี  
ความซาบซึ้งในความกรุณาครั้งนี้และควยสำนึกในกตัญญูตามมหาศาล จึงกราบขอพระคุณ  
อย่างสูง ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอขอบคุณศาสตราจารย์พรอมพรรณ อุดมสิน เป็นผู้ให้ค่าปรึกษาทางสถิติ และ  
ให้ช่วยเหลือแนะนำขั้นตอนการคำนวณต่าง ๆ อย่างละเอียดถี่ถ้วนและประทับใจ รอง  
ศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวณิชกุล ผู้สละเวลาอันมีค่าให้ทุกครั้งที่ได้  
ช่วยเหลือในการเขียนโครงการวิจัย กับการเขียนบทคัดย่อภาษาอังกฤษ ผู้มีพระคุณที่  
เว้นเสียมิได้อีกท่านหนึ่ง คือศาสตราจารย์ ดร.สุจริต เพียรชอบ ซึ่งท่านห่วงใยและ  
ให้แรงใจตลอดมา ผู้วิจัยมีความปิติและซาบซึ้งยิ่งจึงขอกราบขอพระคุณเป็นอย่างสูง  
ณ โอกาสนี้ด้วย

ความสำเร็จครั้งนี้ยังเนื่องมาจากผู้ทรงคุณวุฒิที่ให้ค่าปรึกษา ข้อมูล และ  
ตรวจแก้ไขเพิ่มเติมในแบบสอบถามเป็นอย่างดี คืออาจารย์ชัยบุระ เขียวสวัสดิ์กิจ  
ศึกษานิเทศก์จังหวัดบุรีรัมย์ อาจารย์เหี้ยม ภูมิรัตน์ ฝ่ายการศึกษานอกโรงเรียนส่วน  
จังหวัดศรีสะเกษ อาจารย์ณัฐพงศ์ แก้วตาปี บรรณารักษ์ห้องสมุดโรงเรียนสิริเกษ  
จังหวัดศรีสะเกษ พี่ ๆ และเพื่อน ๆ หัวหน้าหมวดวิชาภาษาไทยโรงเรียนต่าง ๆ ที่  
เป็นตัวอย่างประชากร อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาไทย ท 101 และนักเรียนทุกคนที่  
ความร่วมมือเป็นอย่างดี ตลอดจนเจ้าหน้าที่องค์การบริหารส่วนจังหวัดของจังหวัด

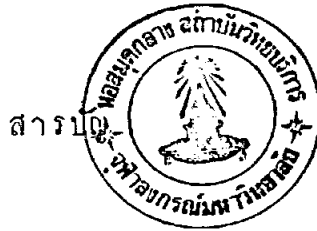


บุรีรัมย์ สุรินทร์ และศรีสะเกษ ที่มีส่วนช่วยเป็นธุระตลอดเวลาที่ติดต่อกองแบบสอบถามชาวบ้านผู้ให้ข้อมูลทางภาษาที่มีไ้กล่าวนามไว้ ณ ที่นี้ ผู้วิจัยซาบซึ้งในความช่วยเหลือของท่านเสมอ จึงขอกราบขอบพระคุณและขอบคุณทุกท่านมา ณ โอกาสนี้

ขอขอบคุณในความอนุเคราะห์และแรงใจจาก คุณจุฑารัตน์ ช่วยมันคง คุณถาวร และคุณเนือทิพย์ รุ่งเจริญ คุณวลัยพร ทองอยู่ คุณสมศักดิ์ พากย์สุชี คุณวันชัย เขตสูงเนิน คุณสมพร ทัพจิริงกุล คุณสุมาลี ความรักชิต คุณลาวัญย์ คมชา คุณกาญจนา ภูมมาลี คุณทิพพพร จิตตประเสริฐ คุณเสาวณีย์ - จิระสุทธิศรีกุล คุณสุณีย์ วงเวียน คุณชลิสา วรวิญญานนท์ คุณนุชนางค์ - พันชันธ และชาววชิรธรรมสาริทธทุกคน

อนึ่ง แรงจูงใจที่สำคัญที่สุดที่ทำให้ผู้วิจัยมานะพยายามตลอดมา คือความรักและความหวังในความสำเร็จครั้งนี้จากคุณพ่อและคุณแม่ที่เคารพอย่างสูง ผู้เป็นดวงตาและสายตาของผู้วิจัยทั้งเวลาปกติและเวลาเจ็บป่วย ผู้วิจัยขอเทอดทูนพระคุณนี้จนนิรันดร

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



บทคัดย่อภาษาไทย .....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	ฉ
กิตติกรรมประกาศ .....	ช
รายการตารางประกอบ .....	ฅ

บทที่

1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	9
สมมุติฐานของการวิจัย.....	9
ขอบเขตของการวิจัย.....	9
ขอทดลองเบื้องต้น.....	10
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	10
ประโยชน์ที่ได้รับจากการวิจัย.....	10
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	12
บทความและเอกสารที่เกี่ยวกับสภาพแวดล้อมทางภาษาที่ต่างกัน.....	12
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องทั้งของไทยและต่างประเทศ.....	49
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	56
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	62
5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผลและขอเสนอแนะ.....	85
สรุปผลการวิจัย.....	86
อภิปรายผล.....	89
ขอเสนอแนะ.....	94

บทที่	
บรรณานุกรม...	98
ภาคผนวก ก ตารางสำรวจเด็กมีปัญหาทางภาษาเมื่อ พ.ศ. 2515.....	109
ภาคผนวก ข รายงานผู้ทรงคุณวุฒิ.....	111
รายชื่อโรงเรียนที่เป็นตัวอย่างประชากร.....	112
ภาคผนวก ค แบบสอบถาม.....	113
ประวัติผู้เขียน.....	126



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการตารางประกอบ

ตารางที่	หน้า
1	สถานะส่วนตัวและสภาพแวดล้อมทางภาษาของนักเรียนมัธยมศึกษา ปีที่ 1... .. 62
2	เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาไทย ท 101 ของ นักเรียนกลุ่มที่พูดได้ 3 ภาษา, 2 ภาษาและ 1 ภาษา... .. 71
3	เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชายและหญิง ภายในกลุ่มที่พูดได้ 3 ภาษา, 2 ภาษา และ 1 ภาษา... .. 72
4	เปรียบเทียบทัศนคติในการเรียนการสอนภาษาไทยของนักเรียน กลุ่มที่พูดได้ 3 ภาษา, 2 ภาษา และ 1 ภาษา... .. 73



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย